



Warszawa, dnia 12.02.2013 r.

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
Al. Ujazdowskie 11
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33
Centrala tel. 521-28-88

BOF-II-3710-31/12

Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Zaprojektowanie, wykonanie i wdrożenie systemu informatycznego „Elektroniczne Księgi Wieczyste”, zwanego dalej Systemem, wraz z modernizacją systemu Nowa Księga Wieczysta oraz prowadzenie nadzoru nad eksploatacją, świadczenie serwisu i wsparcia technicznego dla Systemu i wykonywanie modyfikacji Systemu”.

Znak sprawy postępowania nadany przez Zamawiającego: **BOF-II-3710-31/12**.

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 i 1a ustawy, przekazuje treść pytania wraz z wyjaśnieniami treści Specyfikacji Istotnych warunków Zamówienia, zwanej dalej SIWZ:

Pytanie nr 1

Załącznik nr 1 do umowy (OPZ): pkt. 3.5.1, str. 21:

„(...)Wykonawca przeprowadzi migrację danych zawartych w centralnej Bazie Danych Ksiąg Wieczystych, zgodnie z wymaganiem określonym w Rozdz. 5.4 (aktualizacja wersji DB2 for z/OS do wersji 10 oraz zmiana typu danych z typu CLOB na typ XML) ...”

oraz pkt 5.4, str. 38:

„(...)

16. Wymagane jest, aby typ danych, w których przechowywane są dane XML, był zmieniony z typu CLOB (Character Large Object) na typ XML, umożliwiając przetwarzanie XML bezpośrednio w silniku bazy danych z wykorzystaniem technologii PureXML. (Natywna obsługa XML jest dostępna w DB2 for z/OS od wersji 9; obecna wersja na której działa system to wersja 8.1.5, a planowane jest wdrożenie wersji 10).

17. Wykonawca wykona migrację danych CBDKW do DB2 for z/OS w wersji 10...”



Prosimy o wyjaśnienie, czy intencją Zamawiającego jest wykonanie przez Wykonawcę migracji wersji silnika (podsystemu) bazy danych DB2 for z/OS z obecnej wersji 8 do wersji 10 wraz z jej otoczeniem na wszystkich wymienianych środowiskach (tj. rozwojowe, testowe, szkoleniowe i produkcyjne oraz repliki)? W takim wypadku bardziej prawidłowy byłby zapis w Załączniku nr 1 do umowy, pkt 5.4 ppkt 17: „Wykonawca wykona migrację bazy danych CBDKW do DB2 for z/OS w wersji 10”. Czy też Zamawiający samodzielnie wykona podniesienie wersji podsystemu bazy danych CBDKW, a rolą Wykonawcy będzie migracja danych?

Odpowiedź

Zgodnie z zapisami w rozdz. 3.5.1 oraz rozdz. 5.4 pkt. 16 i 17 załącznika nr 1 do umowy – Przedmiot zamówienia, Zamawiający wymaga wykonania migracji danych CBDKW do DB2 for z/OS w wersji 10 oraz zmianę typu danych z typu CLOB na typ XML. Podniesienie wersji podsystemu bazy danych DB2 for z/OS z wersji 8 do 10 zostanie wykonane przez Zamawiającego.

Wyjaśnienie treści SIWZ jest wiążące dla wszystkich Wykonawców i należy je uwzględnić przy sporządzaniu i składaniu oferty.

z upoważnienia
Dyrektora Generalnego
Ministerstwa Sprawiedliwości

Krzysztof Kamiński
Przewodniczący Komisji Przetargowej